

Focus Green  
Silberpreisträger englisch

## **Industry and trade**

### **"FG 5002 / 5005 E"**

Plasma generator

Manufacturer  
Plasmatreat GmbH  
D-33803 Steinhagen  
[www.plasmatreat.de](http://www.plasmatreat.de)

Designer  
bgp-design  
Knut Braake, Stefan Grobe  
D-70563 Stuttgart  
[www.bgp-design.com](http://www.bgp-design.com)

Distributor  
Plasmatreat GmbH  
D-33803 Steinhagen  
[www.plasmatreat.de](http://www.plasmatreat.de)

### **"ERMB"**

Rotary module

Manufacturer  
Festo AG & Co KG  
D-73734 Esslingen  
[www.festo.com](http://www.festo.com)

Designer  
In-house design  
Karoline Schmidt  
[www.festo.com](http://www.festo.com)

Distributor  
Festo AG & Co KG  
D-73734 Esslingen  
[www.festo.com](http://www.festo.com)

### **"TSC 1"**

Slat cleaner

Manufacturer  
Trumpf Grünsch AG  
Elektrowerkzeuge  
CH-7214 Grünsch GR  
[www.trumpf-powertools.com](http://www.trumpf-powertools.com)

Designer  
IKTD  
Institut für Konstruktionstechnik und Technisches Design  
Universität Stuttgart  
Thomas Maier  
D-70569 Stuttgart  
[www.iktd.uni-stuttgart.de](http://www.iktd.uni-stuttgart.de)

Distributor  
Trumpf Werkzeugmaschinen GmbH & Co. KG  
D-71254 Ditzingen  
[www.trumpf.com](http://www.trumpf.com)

**"ICE"**  
Chains

Manufacturer  
RUD Ketten Rieger & Dietz GmbH & Co. KG  
D-73432 Aalen-Unterkochen  
[www.rud.com](http://www.rud.com)

Designer  
In-house design  
[www.rud.com](http://www.rud.com)

### **Multi-layer lamination system**

Manufacturer  
Robert Bürkle GmbH  
D-72250 Freudenstadt  
[www.buerkle-gmbh.de](http://www.buerkle-gmbh.de)

Designer  
Design Tech  
Jürgen R. Schmid  
D-72119 Ammerbuch  
[www.designtechschmid.de](http://www.designtechschmid.de)

Distributor  
Robert Bürkle GmbH  
D-72250 Freudenstadt

[www.buerkle-gmbh.de](http://www.buerkle-gmbh.de)

**"HDS 10/20-4 M"**

High-pressure cleaner

Manufacturer

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

D-71364 Winnenden

[www.kaercher.de](http://www.kaercher.de)

Designer

In-house design

Denis Dammköhler

und

Pearl Creative

Tim Storti und Christian Rummel

D-71636 Ludwigsburg

[www.pearlcreative.com](http://www.pearlcreative.com)

Distributor

Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH

D-71364 Winnenden

[www.kaercher.de](http://www.kaercher.de)

**"PW 6101"**

Commercial washing machine

Manufacturer

Miele & Cie. KG

D-33332 Gütersloh

[www.miele.de](http://www.miele.de)

Designer

In-house design

Andreas Enslin

[www.miele.de](http://www.miele.de)

Distributor

Miele & Cie. KG

D-33332 Gütersloh

[www.miele.de](http://www.miele.de)

**Ironing gauge**

Manufacturer

Ätztechnik Herz GmbH & Co.  
Industriegebiet Kilbigswasen  
D-78736 Epfendorf  
[www.aetztechnik-herz.de](http://www.aetztechnik-herz.de)

Designer  
Nannette Hopf  
D-70839 Gerlingen  
[www.filztex.de](http://www.filztex.de)

Distributor  
Nannette Hopf  
D-70839 Gerlingen  
[www.filztex.de](http://www.filztex.de)

## **Architecture and public space**

**"Plusenergiehaus®"**  
Modular building

Manufacturer  
Rolf Disch  
SolarArchitektur  
D-79100 Freiburg  
[www.rolfdisch.de](http://www.rolfdisch.de)

Designer  
In-house design  
[www.rolfdisch.de](http://www.rolfdisch.de)

Distributor  
Rolf Disch  
SolarArchitektur  
D-79100 Freiburg  
[www.rolfdisch.de](http://www.rolfdisch.de)

**"Olympia-Nova"**  
Seating elements

Manufacturer  
Erlau AG  
D-73431 Aalen  
[www.erlau.com](http://www.erlau.com)

Designer  
In-house design

[www.erlau.com](http://www.erlau.com)

and

Albrecht Ecke  
D-14057 Berlin  
[www.eckedesign.de](http://www.eckedesign.de)

**"TerraZa-Kassette"**

Patio tile

Manufacturer  
Werzalit GmbH + Co. KG  
D-71720 Oberstenfeld  
[www.werzalit.de](http://www.werzalit.de)

Designer  
In-house design  
Jörg Golombek  
[www.werzalit.de](http://www.werzalit.de)

Distributor  
Werzalit GmbH + Co. KG  
D-71720 Oberstenfeld  
[www.werzalit.de](http://www.werzalit.de)

**"Touch"**

Linoleum composite

Manufacturer  
Forbo Flooring B.V.  
NL-1566 JP Assendelft  
[www.forbo-flooring.com](http://www.forbo-flooring.com)

Designer  
In-house design  
Josee de Pauw, Tamar Gaylord  
[www.forbo-flooring.com](http://www.forbo-flooring.com)

Distributor  
Forbo Flooring GmbH  
D-33100 Paderborn  
[www.forbo-flooring.com](http://www.forbo-flooring.com)

**Energy and installations technology**

**"Dali® Multi 3"**

Light management system

Manufacturer

Osram GmbH

D-81543 München

[www.osram.de](http://www.osram.de)

[www.osram.de/evg-lms](http://www.osram.de/evg-lms)

Designer

In-house design

[www.osram.de](http://www.osram.de)

Distributor

Osram GmbH

D-81543 München

[www.osram.de](http://www.osram.de)

[www.osram.de/evg-lms](http://www.osram.de/evg-lms)

**"PT 30k"**

Solar inverter

Manufacturer

Sunways AG

Photovoltaic Technology

D-78467 Konstanz

[www.sunways.de](http://www.sunways.de)

Designer

Melzer-Müller

Industrial Design

CH-8280 Kreuzlingen

[www.melzermueller.ch](http://www.melzermueller.ch)

Distributor

Sunways AG

Photovoltaic Technology

D-78467 Konstanz

[www.sunways.de](http://www.sunways.de)

**"Vitoladens 300-C"**

Oil-fired condensing boiler

Manufacturer

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

D-35107 Allendorf

[www.viessmann.com](http://www.viessmann.com)

Designer  
Phoenix Design  
D-70376 Stuttgart  
[www.phoenix.de](http://www.phoenix.de)

**"Xeos® PUR white"**  
Stove

Manufacturer  
Specht Modulare Ofensysteme GmbH & Co. KG  
D-35116 Hatzfeld  
[www.xeos.de](http://www.xeos.de)

Designer  
Global-Mind-Network GmbH  
D-34117 Kassel  
[www.global-mind.net](http://www.global-mind.net)

**"UltraSilence® ELS"**  
Mono-tube ventilation system

Manufacturer  
Helios Ventilatoren GmbH + Co.  
D-78056 Villingen-Schwenningen  
[www.heliosventilatoren.de](http://www.heliosventilatoren.de)

Designer  
Imago Design  
D-82064 Straßbach  
[www.imago-design.de](http://www.imago-design.de)

Distributor  
Helios Ventilatoren GmbH + Co.  
D-78056 Villingen-Schwenningen  
[www.heliosventilatoren.de](http://www.heliosventilatoren.de)

## **Lighting**

**"Office Air LED"**  
Floorstanding lamp

Manufacturer

Nimbus Group GmbH  
D-70469 Stuttgart  
[www.nimbus-group.com](http://www.nimbus-group.com)

Designer  
In-house design  
Dietrich Brennenstuhl  
[www.nimbus-group.com](http://www.nimbus-group.com)

Distributor  
Nimbus Group GmbH  
D-70469 Stuttgart  
[www.nimbus-group.com](http://www.nimbus-group.com)

**"Geldsparleiste® MoneySaver"**  
Disconnectable multipoint connector

Manufacturer  
Zweibrüder Optoelectronics GmbH  
D-42699 Solingen  
[www.zweibrueder.com](http://www.zweibrueder.com)

Designer  
In-house design  
Stefan Feustel, Harald Opolka  
[www.zweibrueder.com](http://www.zweibrueder.com)

Distributor  
Zweibrüder Optoelectronics GmbH  
D-42699 Solingen  
[www.zweibrueder.com](http://www.zweibrueder.com)

## **Medicine and rehabilitation**

**"Shock-Proof"**  
Blood pressure instrument

Manufacturer  
Rudolf Riester GmbH & Co. KG  
D-72417 Jungingen  
[www.riester.de](http://www.riester.de)

Designer  
RED Research Engineering Design  
D-70182 Stuttgart  
[www.redproducts.de](http://www.redproducts.de)

Distributor  
Rudolf Riester GmbH & Co. KG  
D-72417 Jungingen  
[www.riester.de](http://www.riester.de)

**"Portello"**  
Thumb orthosis

Manufacturer  
Christina Weskott  
Finger- und Handorthesen  
D-50858 Köln  
[www.rheuma-ringe.de](http://www.rheuma-ringe.de)

Designer  
In-house design  
[www.rheuma-ringe.de](http://www.rheuma-ringe.de)

Distributor  
Christina Weskott  
Finger- und Handorthesen  
D-50858 Köln  
[www.rheuma-ringe.de](http://www.rheuma-ringe.de)

**"MarLED"**  
LED surgery light

Manufacturer  
Karl-Leibinger Medizintechnik  
D-78570 Mühlheim  
[www.KLSMartin.com](http://www.KLSMartin.com)

Designer  
Weinberg & Ruf  
Produktgestaltung  
D-70794 Filderstadt  
[www.weinberg-ruf.de](http://www.weinberg-ruf.de)

Distributor  
Karl-Leibinger Medizintechnik  
D-78570 Mühlheim  
[www.KLSMartin.com](http://www.KLSMartin.com)

## **Bathrooms and sanitary installations**

### **"Raindance® Connect Showerpipe EcoSmart"**

Shower system

Manufacturer  
Hansgrohe AG  
D-77761 Schiltach  
[www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

Designer  
Phoenix Design  
D-70376 Stuttgart  
[www.phoenixdesign.de](http://www.phoenixdesign.de)

Distributor  
Hansgrohe Deutschland Vertriebs GmbH  
D-77761 Schiltach  
[www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

### **"Crometta® 85 Green"**

Hand-held shower

Manufacturer  
Hansgrohe AG  
D-77761 Schiltach  
[www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

Designer  
Phoenix Design  
D-70376 Stuttgart  
[www.phoenixdesign.de](http://www.phoenixdesign.de)

Distributor  
Hansgrohe Deutschland Vertriebs GmbH  
D-77761 Schiltach  
[www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

### **"Eva Solo"**

Soap dispenser

Manufacturer  
Eva Denmark A/S  
DK-2760 Måløv  
[www.evasolo.com](http://www.evasolo.com)

Designer

Tools Design®  
Henrik Holbæk & Claus Jensen  
DK-2400 København NV  
[www.toolsdesign.dk](http://www.toolsdesign.dk)

Distributor  
Eva Denmark A/S  
DK-2760 Måløv  
[www.evasolo.com](http://www.evasolo.com)

## **Household appliances**

**"W 1749 WPS LiquidWash"**  
Washing machine

Manufacturer  
Miele & Cie. KG  
D-33332 Gütersloh  
[www.miele.de](http://www.miele.de)

Designer  
In-house design  
Andreas Enslin  
[www.miele.de](http://www.miele.de)

Distributor  
Miele & Cie. KG  
D-33332 Gütersloh  
[www.miele.de](http://www.miele.de)

**"KM 5997"**  
Cooking hob

Manufacturer  
  
Miele & Cie. KG  
D-33332 Gütersloh  
[www.miele.de](http://www.miele.de)

Designer  
In-house design  
Andreas Enslin  
[www.miele.de](http://www.miele.de)

Distributor

Miele & Cie. KG  
D-33332 Gütersloh  
[www.miele.de](http://www.miele.de)

**"PRS 926 B90E"**  
Ceramic gas hob

Manufacturer  
Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
D-81739 München  
[www.bosch-hausgeraete.com](http://www.bosch-hausgeraete.com)

Designer  
In-house design  
Robert Sachon, Alexander Marsch  
[www.bosch-hausgeraete.com](http://www.bosch-hausgeraete.com)  
und  
Eisele Kuberg Design  
Frank Eisele  
D-89231 Neu-Ulm  
[www.eiselekubergdesign.de](http://www.eiselekubergdesign.de)

Distributor  
Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
D-81739 München  
[www.bosch-hausgeraete.com](http://www.bosch-hausgeraete.com)

**"Öko\_Line"**  
Dishwasher

Manufacturer  
Electrolux Major Appliances Europe  
B-1830 Zaventem  
[www.aeg-electrolux.de](http://www.aeg-electrolux.de)

Designer  
AEG Design-Team  
D-90429 Nürnberg  
[www.aeg-electrolux.de](http://www.aeg-electrolux.de)

Distributor  
Electrolux Vertriebs GmbH  
D-90429 Nürnberg  
[www.aeg-electrolux.de](http://www.aeg-electrolux.de)

### **"Classic-Gourmet KSW20 S50"**

Freestanding refrigerator

Manufacturer

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

D-81739 München

[www.bosch-hausgeraete.com](http://www.bosch-hausgeraete.com)

Designer

In-house design

Ralph Staud, Thomas Tischer

[www.bosch-hausgeraete.com](http://www.bosch-hausgeraete.com)

Distributor

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

D-81739 München

[www.bosch-hausgeraete.com](http://www.bosch-hausgeraete.com)

### **"KT 16LP20"**

Mini-fridge

Manufacturer

Siemens-Electrogeräte GmbH

D-81739 München

[www.siemens-hausgeraete.de](http://www.siemens-hausgeraete.de)

Designer

In-house design

Christoph Becke, Max Eicher

[www.siemens-hausgeraete.de](http://www.siemens-hausgeraete.de)

## **Kitchens**

### **"Balance"**

Kitchen scales

Manufacturer

Maywerk GmbH

D-42115 Wuppertal

[www.maywerk.de](http://www.maywerk.de)

Designer

In-house design

Hannes Mayer

[www.maywerk.de](http://www.maywerk.de)

Distributor  
Maywerk GmbH  
D-42115 Wuppertal  
[www.maywerk.de](http://www.maywerk.de)

**"Time Savers Speedy Chef"**  
Kitchen aid

Manufacturer  
Tupperware Belgium N.V.  
B-9300 Aalst  
[www.tupperware.com](http://www.tupperware.com)

Designer  
In-house design  
Vincent Jalet  
[www.tupperware.com](http://www.tupperware.com)

Distributor  
Tupperware Deutschland GmbH  
D-60488 Frankfurt a. M.  
[www.tupperware.com](http://www.tupperware.com)

**"Full Contact™"**  
Microwave and deep-freeze container

Manufacturer  
Tupperware France S.A.  
F-37300 Joué-lès-Tours  
[www.tupperware.com](http://www.tupperware.com)

Designer  
Jan-Hendrik de Groote, Dimitri Backaert  
Tupperware Belgium N.V.  
B-9300 Aalst  
[www.tupperware.com](http://www.tupperware.com)

Distributor  
Tupperware Deutschland GmbH  
D-60488 Frankfurt a. M.  
[www.tupperware.com](http://www.tupperware.com)

**"Fine Bone China"**  
Plates, platters, bowls

Manufacturer  
B.T.Dibbern GmbH & Co. KG  
D-22941 Bargteheide  
[www.dibbern.de](http://www.dibbern.de)

Designer  
In-house design  
Dibbern Design Studio  
[www.dibbern.de](http://www.dibbern.de)

Distributor  
B.T. Dibbern GmbH & Co. KG  
D-22941 Bargteheide  
[www.dibbern.de](http://www.dibbern.de)

**"Quooker® PRO3-VAQ"**  
Tap of boiling water

Manufacturer  
Quooker®  
Peteri B.V.  
NL-2984 AJ Ridderkerk  
[www.quooker.com](http://www.quooker.com)

Designer  
In-house design  
[www.quooker.com](http://www.quooker.com)

Distributor  
Quooker Deutschland GmbH  
Marc Brinker  
D-40217 Düsseldorf  
[www.quooker.com](http://www.quooker.com)

## **Interiors**

**"Andoo Lounge Chair"**  
Easy chair

Manufacturer  
Walter Knoll AG & Co. KG  
D-71083 Herrenberg  
[www.walterknoll.de](http://www.walterknoll.de)

Designer  
EOOS Design GmbH

A-1010 Wien  
[www.eoos.com](http://www.eoos.com)

Distributor  
Walter Knoll AG & Co. KG  
D-71083 Herrenberg  
[www.walterknoll.de](http://www.walterknoll.de)

**"Mospink"**  
Sofa

Manufacturer  
Brühl  
D-95138 Bad Steben-Carlsgrün  
[www.bruehl.com](http://www.bruehl.com)

Designer  
Kati Meyer-Brühl  
D-95138 Bad Steben-Carlsgrün  
[www.bruehl.com](http://www.bruehl.com)

Distributor  
Brühl  
D-95138 Bad Steben-Carlsgrün  
[www.bruehl.com](http://www.bruehl.com)

**"Siebenschläfer"**  
Bed

Manufacturer  
Nils Holger Moormann GmbH  
D-83229 Aschau im Chiemgau  
[www.moormann.de](http://www.moormann.de)

Designer  
Christoffer Martens/erstererster  
D-10437 Berlin  
[www.christoffer-martens.de](http://www.christoffer-martens.de)

Distributor  
Nils Holger Moormann GmbH  
D-83229 Aschau im Chiemgau  
[www.moormann.de](http://www.moormann.de)

## **"Abgemahnt"**

Side table

Manufacturer

Nils Holger Moormann GmbH

D-83229 Aschau im Chiemgau

[www.moormann.de](http://www.moormann.de)

Designer

In-house design

[www.moormann.de](http://www.moormann.de)

Distributor

Nils Holger Moormann GmbH

D-83229 Aschau im Chiemgau

[www.moormann.de](http://www.moormann.de)

## **"Bellocha"**

Table

Manufacturer

Constantine Furniture

D-74547 Kupfer

[www.constantine-furniture.com](http://www.constantine-furniture.com)

Designer

In-house design

[www.constantine-furniture.com](http://www.constantine-furniture.com)

Distributor

Constantine Furniture

D-74547 Kupfer

[www.constantine-furniture.com](http://www.constantine-furniture.com)

## **Contract furniture**

### **"32 Seconds"**

Office chair

Manufacturer

Steelcase Werndl AG

D-83026 Rosenheim

[www.steelcase-werndl.de](http://www.steelcase-werndl.de)

Designer

Simon Wilkinson

C10 design & development bv  
NL-2013 DK Haarlem  
[www.C10.nl](http://www.C10.nl)

Distributor  
Steelcase Werndl AG  
D-83026 Rosenheim  
[www.steelcase-werndl.de](http://www.steelcase-werndl.de)

**"Züco Riola"**  
Conference chair

Manufacturer  
Züco Bürositzmöbel AG  
CH-9445 Rebstein  
[www.zueco.com](http://www.zueco.com)

Designer  
Design Ballendat  
Martin Ballendat  
D-84359 Simbach  
[www.ballendat.de](http://www.ballendat.de)

Distributor  
Dauphin  
HumanDesign® Group GmbH & Co. KG  
D-91238 Offenhausen  
[www.dauphin-group.com](http://www.dauphin-group.com)

**"Cinto"**  
Stackable chair

Manufacturer  
Humanscale  
New York, NY 10010  
USA  
[www.humanscale.com](http://www.humanscale.com)

Designer  
Humanscale Design Studio  
Manuel Saez, Lachezar Tsvetanov, Emilian Dan Cartis  
New York, NY 10001  
USA  
[www.humanscaledesign.com](http://www.humanscaledesign.com)

Distributor  
Bene Stuttgart

D-70565 Stuttgart

**"Kalidro"**

Office desk

Manufacturer

Steelcase Werndl AG

D-83026 Rosenheim

[www.steelcase-werndl.de](http://www.steelcase-werndl.de)

Designer

Brodbeck Design

D-80336 München

[www.brodbeckdesign.de](http://www.brodbeckdesign.de)

Distributor

Steelcase Werndl AG

D-83026 Rosenheim

[www.steelcase-werndl.de](http://www.steelcase-werndl.de)

**Communication**

**"Green Collection"**

Wooden writing implements

Manufacturer

Stabilo International GmbH

D-90562 Heroldsberg

[www.stabilo.com](http://www.stabilo.com)

Designer

Ideenhaus Kommunikationsagentur GmbH

D-90402 Nürnberg

[www.ideenhaus.de](http://www.ideenhaus.de)

Distributor

Stabilo International GmbH

Vertriebsbüro Deutschland

D-90562 Heroldsberg

[www.stabilo.com](http://www.stabilo.com)

**"Lamy noto"**

Ballpoint pen

Manufacturer

C. Josef Lamy GmbH  
D-69123 Heidelberg  
[www.lamy.de](http://www.lamy.de)

Designer  
Naoto Fukasawa  
Shibuya-KV Tokyo 150-0001  
Japan  
[www.naotofukasawa.com](http://www.naotofukasawa.com)

Distributor  
C. Josef Lamy GmbH  
D-69123 Heidelberg  
[www.lamy.de](http://www.lamy.de)

**"Connect 37"**  
Media Full-HD+ incl. DR+

Manufacturer  
Loewe Opta GmbH  
D-96317 Kronach  
[www.loewe.de](http://www.loewe.de)

Designer  
Design 3  
D-20459 Hamburg  
[www.design3.de](http://www.design3.de)

Distributor  
Loewe Opta GmbH  
D-96317 Kronach  
[www.loewe.de](http://www.loewe.de)

## **Leisure and outdoor activities**

**"Macharten Lederkollektion"**  
Bags

Manufacturer  
Macharten  
D-76137 Karlsruhe  
[www.macharten.com](http://www.macharten.com)

Designer  
In-house design  
Monika Assem  
[www.macharten.com](http://www.macharten.com)

Distributor  
Macharten  
D-76137 Karlsruhe  
[www.macharten.com](http://www.macharten.com)

**"Kamerad"**  
Bag

Manufacturer  
Lemonfish® GmbH  
D-73655 Plüderhausen  
[www.lemonfish.de](http://www.lemonfish.de)

Designer  
In-house design  
[www.lemonfish.de](http://www.lemonfish.de)

Distributor  
Lemonfish® GmbH  
D-73655 Plüderhausen  
[www.lemonfish.de](http://www.lemonfish.de)

**"Nautiloop"**  
Shopping bag to go

Manufacturer  
DNS-Designteam  
Kai-Uwe Neth + Ralph Schäflein  
D-10999 Berlin  
[www.dns-design.de](http://www.dns-design.de)

Designer  
In-house design  
[www.dns-design.de](http://www.dns-design.de)

Distributor  
DNS-Designteam  
Kai-Uwe Neth + Ralph Schäflein  
D-10999 Berlin  
[www.dns-design.de](http://www.dns-design.de)

**"Grashopper"**  
Leisure shoe

Manufacturer  
Sioux GmbH  
D-74399 Walheim  
[www.siox.de](http://www.siox.de)

Designer  
In-house design  
Reinhold Schulz  
[www.siox.de](http://www.siox.de)

Distributor  
Kuball & Kempe  
D-20457 Hamburg

**"Eva Solo"**  
Nesting box

Manufacturer  
Eva Denmark A/S  
DK-2760 Måløv  
[www.evasolo.com](http://www.evasolo.com)

Designer  
Tools Design®  
Henrik Holbæk & Claus Jensen  
DK- 2400 Kopenhagen NV  
[www.toolsdesign.dk](http://www.toolsdesign.dk)

Distributor  
Eva Denmark A/S  
DK-2760 Måløv  
[www.evasolo.com](http://www.evasolo.com)

**"RazorCut"**  
Cylinder mower

Manufacturer  
Brill Gloria  
Haus- und Gartengeräte GmbH  
D-58456 Witten  
[www.brill.de](http://www.brill.de)  
[www.gloriagarten.de](http://www.gloriagarten.de)

Designer  
Weinberg & Ruf  
Produktgestaltung  
D-70794 Filderstadt

[www.weinberg-ruf.de](http://www.weinberg-ruf.de)

Distributor  
Brill Gloria  
Haus- und Gartengeräte GmbH  
Vertriebs- und Marketingzentrale  
D-89231 Neu-Ulm  
[www.brill.de](http://www.brill.de)  
[www.gloriagarten.de](http://www.gloriagarten.de)

**„SBP 3800“**  
Submersible pump

Manufacturer  
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG  
D-71364 Winnenden  
[www.kaercher.de](http://www.kaercher.de)

Designer  
In-house design  
Michael Meyer  
und  
B/F Industrial Design  
Christoph Böhler  
D-90419 Nürnberg  
[www.bf-design.de](http://www.bf-design.de)

Distributor  
Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH  
D-71364 Winnenden  
[www.kaercher.de](http://www.kaercher.de)